



**EDDM**  
EUROPEAN DAIRY MAGAZINE



2003

**Inhalt**  
**Contents**  
**Sommaire**

## European Union – Legislation, Regulatory Affairs, Milk Market

1/03	Fischler's Plans, Fischlers Pläne, Les plans Fischler	3
3/03	A poor future, Perspektiven, Perspectives	3
4/03	Critical look required, Kritischer Blick erforderlich, Avoir l'oeil critique	3
5/03	Wasted opportunity, Gelegenheit nicht genutzt, Une occasion manqué	3

## World Market – Exports/Imports, Regulatory Affairs, Market Development

2/03	Global reform offers a win-win situation	3
2/03	The changing face of the global dairy industry	44
5/03	Functional dairy products makers (2001)	14
6/03	Shifts in world dairy market share	8

## Country Reports

1/03	Soy, Soy, everywhere	17
1/03	Müller's careful second entry	24
1/03	The industry is just waiting for a local supplier	26
2/03	A bit tougher	6
2/03	SIMA palletiser installed in Russia	16
3/03	Lactalis opened production in Russia	22
3/03	UM Westbury: on schedule following early difficulties	28
3/03	Plant optimisation – a necessity for meeting tougher competition	42
3/03	The oily planet	46
3/03	High purchasing prices for milk	47
4/03	Get your U. S. visa in time	23
4/03	Müller deploys LIMS at UK QC lab	32
5/03	We will come into a large and open environment	6
5/03	The Future Factory	12
5/03	Dairy engineering projects at home and abroad	20
5/03	Healthy alternatives in dairy beverages	32
6/03	Mission impossible	6
6/03	PET bottles boosted market shares	20
6/03	From flute to milk desserts	44
6/03	US Milk Reenergized	48
6/03	Russia: Ehrmann teams up with others	52
6/03	Local authorities differ over Müller plan	54
6/03	The new Tnuva dairy in Israel	58

## Fluid Milk – Technology, Packaging, Marketing, Marketes

6/03	US Milk Reenergized	48
------	---------------------	----

## Cheese – Technology, Packaging, Marketing, Markets

2/03	Advances in ripened cheese based on vegetable fat	41
3/03	Convenience Cheese	24
5/03	New, innovative process for cheese making	40
6/03	The European cheese ingredient market	46

## Ice-cream – Technology, Packaging, Marketing, Markets

2/03	The art-nouveau of ice-cream	14
2/03	Inclusion revolution	18
2/03	Ice-cream remains an indulgence	24
2/03	Opportunities through innovation	28

2/03	Views on ice-cream: pros and cons	30
------	-----------------------------------	----

## Yoghurt & Cultured Products – Technology, Packaging, Marketing, Markets

1/03	Proving the health benefits of probiotics	28
------	---	----

## Whey Products – Technology, Packaging, Marketing, Markets

2/03	New process turns whey and permeate into valuable end-products	36
5/03	Global marketing and production of whey products	2

## Dairy and Ice-cream Companies

3/03	Aargauer Zentralmolkerei AG, CH-Suhr	42
2/03	AbaFood, I-	46
4/03	Arla Foods, DK-Viby	10, 30, 34
4/03	Arla Foods, GB-Launceton	30
3/03	Bongrain, F-Viroflay	47
1/03	Campina GmbH, D-Cologne	2
5/03	Campina GmbH, D-Heilbronn	18
2/03	Campina International, NL-Zaltbommel	6
6/03	Dairy Crest, GB-Surrey	58
6/03	Danone Hungary, H-Budapest	44
6/03	Delta Dairy, GR-Tavros	6
6/03	DMV International, NL-Veghel	53
6/03	Ehrmann AG, D-Oberschöneck	52
5/03	Frische Vlag, NL-Ede	12
5/03	Friesland Coberco Dairy Foods, NL-Meppel	15
5/03	Friesland Hungaria, H-Budapest	6
6/03	Glanbia Foods, Inc., IRL-Kilkenny	14
6/03	Granarolo SpA, I-Bologna	20
1/03	Luxlait, L-Luxembourg	6
3/03	Lactalis, F-Laval	22
1/03	Molkerei Müller GmbH & Co. KG, D-Aretsried	24
2/03	Molkerei Müller GmbH & Co. KG, D-Aretsried	36
3/03	Müller UK, GB-Market Drayton	37
4/03	Müller UK, GB-Market Drayton	32
6/03	Müller UK, GB-Market Drayton	54
3/03	Nordex Food, DK-Dronninglund	49
6/03	Sachsenmilch, D-Leppersdorf	51
5/03	Tnuva, Israel, Nazareth	20
6/03	Tnuva, Israel, Nazareth	58
3/03	United Milk, GB-Westbury	28
1/03	Valio Ltd, FIN-Helsinki	20

## Suppliers

5/03	ACC Manufacturing, GB-Manchester	16
5/03	Actoaris, NL-Bunschoten	27
5/03	ADM, NL-Koog aan de Zaan	27
6/03	ADM, NL-Koog aan de Zaan	58
6/03	Agrogest, I-Roncoferraro	39
5/03	Alfa Laval, DK-Kolding	28, 48
6/03	Alfa Laval, DK-Kolding	40
6/03	Alfa Laval, USA-Pleasant Prairie	16
3/03	Alfill Engineering, D-Hamburg	11
1/03	Alpma Alpenland Maschinenbau GmbH, D-Rott	14
3/03	Alpma Alpenland Maschinenbau GmbH, D-Rott	18
6/03	Alpma Alpenland Maschinenbau GmbH, D-Rott	42
2/03	Ambaflex b. v., NL-Hoorn	13
4/03	Ambaflex b. v., NL-Hoorn	34
6/03	Amcor Flexibles, GB-Barnwood	58

4/03	Amcor PET Packaging, D-Ratingen	8	3/03	Hansen, Chr., A/S, DK-Hørsholm	25
3/03	Ampack Ammann GmbH & Co. KG, D-Königsbrunn	12	5/03	Hansen, Chr., A/S, DK-Hørsholm	24
1/03	Anhydro, DK-Soeborg	34	6/03	Hansen, Chr., A/S, DK-Hørsholm	14
2/03	Anhydro, DK-Soeborg	36	1/03	Hassia Verpackungsmaschinen GmbH, D-Ranstadt	10
1/03	APV, DK-Silkeborg	12, 34, 24	2/03	Hassia Verpackungsmaschinen GmbH, D-Ranstadt	12
6/03	APV, AK-Silkeborg	14, 40	3/03	Hassia Verpackungsmaschinen GmbH, D-Ranstadt	10, 37
5/03	Arc Machines, USA-Pacoima	28	1/03	Hilge, Phillip, GmbH & Co. KG, Bodenheim	16
6/03	Arc Machines, USA-Pacoima	17	6/03	HPM, I-Parma	39
3/03	Arom Pak, S-Lund	14	6/03	Ingredia, F-Arras	22
3/03	Aseptomag AG, CH-Speicher	20	6/03	International Paper, F-Saint Priest	16
3/03	AZO GmbH & Co., D-Osterburken	16	2/03	Invensys plc, GB-West Sussex	50
6/03	Bertoli, I-Parma	40	4/03	Invensys APV, DK-Silkeborg	20, 34
4/03	Breconcherry Ltd., GB-Herfordshire	33	5/03	Invensys APV, DK-Silkeborg	36
1/03	B. Bull Technology, D-Königsbach	16	4/03	Invensys plc, GB-West Sussex	33
6/03	Cargill Food & Pharma Specialities, USA- Minneapolis	16	5/03	Ishida Europe, GB-Birmingham	44
1/03	CMT SpA, I-Lorenzo di Peveragno	12	1/03	JohnsonDiversey, USA-Sturtevant	14
3/03	CMT SpA, I-Lorenzo di Peveragno	18	5/03	Kappa Siemco, F-Carquefou	16
6/03	CMT SpA, I-Lorenzo di Peveragno	40	3/03	Key Technology BV, NL-Beusichem	16
3/03	Convenience Food Systems, CFS, NL-Bakel	39	5/03	Key Technology BV, NL-Beusichem	49
5/03	Corman S. A., B-Goe	27	2/03	KHS Maschinen- und Anlagenbau AG, D-Dortmund	10
1/03	CSB System GmbH, D-Geilenkirchen	15	5/03	Koch Membrane Systems, USA-Wilmington	24
1/03	Degussa Health & Nutrition, D-Trostberg	2	2/03	Krones AG, D-Neutraubling	10
6/03	Dekur Elektronik-Geräte GmbH, D-Koblenz	18	3/03	Krones AG, D-Neutraubling	1
5/03	Delford, GB-Harwich	48	5/03	Krones AG, D-Neutraubling	24, 37
4/03	Delvo-Tec, USA-Milville	34	5/03	KSI, Klaus Schleiminger Engineering office, D-Krefeld	20
1/03	DSM Food Specialities, NL-Delft	2	5/03	Lawson, Gee, Nutrinional, GB-London	28
2/03	DSM Food Specialities, NL-Delft	46	1/03	Langguth GmbH, D-Senden	12
3/03	DSM Food Specialities, NL-Delft	38	3/03	Mariani S. a. s., I-Carré	14
5/03	DSM Food Specialities, NL-Delft	24, 48, 49	6/03	Mariani S. a. s., I-Carré	42
6/03	Ebner Electronic, A-Gmunden	58	6/03	Milliken Chemical, USA-Spartanburg	17
5/03	Eckes-Granini, D-Fallingbostel	38	2/03	Miromatic, D-Egg	11
3/03	Emerson Process Management, DK-Hørsholm	2	5/03	Miromatic, D-Egg	16
1/03	Elopak, D-Speyer	12	5/03	National Starch & Chemical, GB-Manchester	49
3/03	Elopak, N-Spikkestad	10, 25	5/03	Negele Industrieelektronik GmbH & Co. KG, D-Egg	30
5/03	Elopak, N-Spikkestad	49	1/03	NiMCO Corporation, USA-Crystal Lake	10
6/03	Elopak, N-Spikkestad	53	5/03	NiMCO Corporation, USA-Crystal Lake	24
3/03	Erca Formseal, F-Courtboeuf	14	6/03	NiMCO Corporation, USA-Crystal Lake	14
3/03	Evaporator Dryer Technologies Inc., USA-Hammond	16	1/03	Niro Soavi, I-Parma	14
5/03	Evaporator Dryer Technologies Inc., USA-Hammond	24	1/03	Nocado Armaturen GmbH, D-Großbehn	31
6/03	Evaporator Dryer Technologies Inc., USA-Hammond	16	3/03	Nocado Armaturen GmbH, D-Großbehn	20
1/03	Evergreen Packaging Equipment, USA-Cedar Rapids	18	2/03	nocado schwarte, D-Ahlen	50
5/03	Evergreen Packaging Equipment, USA-Cedar Rapids	24, 48	4/03	Nordzucker AG, D-Braunschweig	10
6/03	Evergreen Packaging Equipment, USA-Cedar Rapids	16	6/03	Omac s. r. l. pompe, I-Rubiera	40
5/03	Federal Mfg. Co., USA-Milwaukee	49	3/03	Orana, DK-Rynkeby	20
2/03	Flachsmann, Emil, AG, CH-Wädenswil	16	3/03	Packaging Technologies, USA-Davenport	12
4/03	Flachsmann, Emil, AG, CH-Wädenswil	23, 33	6/03	Packaging Technologies, USA-Davenport	16
5/03	Flachsmann, Emil, AG, CH-Wädenswil	51	3/03	Palintest Ltd, GB-Tyne & Wear	2
4/03	FMC FoodTech, B-Sint Niklaas	34	3/03	PFM s. p. a., I-Torrebelvinico	6
4/03	Fortitech Europe, DK-Niløse	5	6/03	PFM s. p. a., I-Torrebelvinico	43
1/03	Foss Electric A/S, DK-Hillerød	2	6/03	Pieralisi, I-Jesi	40
5/03	Frutarom Switzerland Ltd., CH-Wädenswil	51	3/03	Procomac, I-Sala Baganza	12
3/03	Galdi, I-Montebelluna	6	4/03	Procomac, I-Sala Baganza	26
6/03	Galdi, I-Montebelluna	39	4/03	QB Food Tech AB, S-Lund	35
3/03	GEA Filtration, DK-Skanderborg	14	2/03	Rapak Inc., GB-Rugby	13
3/03	GEA Niro, D-Lübeck	14	3/03	Reda S. p. A., I-Isola Vicentina	16
3/03	Goudsmit Magnetic Systems, NL-Waalre	18	4/03	Rhodia GmbH, D-Frankfurt/Main	28, 34
5/03	Graham Labelling Systems, GB-Brightlingsea	48	6/03	Rhodia GmbH, D-Frankfurt/Main	22
2/03	Gram Equipment A/S, DK-Vojens	50	3/03	Ruberg-Mischtechnik, D-Paderborn	16
1/03	Grunwald, Herbert GmbH, D-Wangen	10	2/03	Scanvaegt International, DK-Aarhus	11
3/03	Grunwald, Herbert GmbH, D-Wangen<	12	3/03	Scholle Corporation, USA-Northlake	51
1/03	Hansen, Chr., GmbH, D-Nienburg	2	5/03	Scholle Corporation, USA-Northlake	24
2/03	Hansen, Chr., GmbH, D-Nienburg	2	6/03	Scholle Corporation, USA-Northlake	17
4/03	Hansen, Chr., GmbH, D-Nienburg	4	1/03	Schröder GmbH & Co. KG, D-Lübeck	14

1/03	Schuy GmbH, D-Hünfeld	10
6/03	Schwarte Logistik GmbH, D-Ahlen	10
3/03	Sentron Europe BV, NL-Roden	2
3/03	Serac France, F-La Fert�-Bernard	11, 12
5/03	Serac France, F-La-Fert�-Bernard	24
3/03	Sidel S. A., F-Le Havre	8, 44, 50
5/03	SIG Beverages, CH-Neuhausen	38
2/03	SIG Combibloc GmbH, D-Linnich	11
3/03	SIG Combibloc GmbH, D-Linnich	8
5/03	SIG Combibloc GmbH, D-Linnich	16
6/03	SIG Combibloc GmbH, D-Linnich	53
6/03	SIG Simonzzi, I-Parma	51
2/03	SIMA, I-Crespellano	16
5/03	Spiral Biotech, USA-Norwood	24
6/03	Spiral Biotech, USA-Norwood	18
6/03	SPS Packaging, I-Novara	22
3/03	SPX Process Equipment, USA-Delavan	20
3/03	Stork Food & Dairy Systms B.V., NL-Amsterdam	10
2/03	Strapex GmbH, D-Holzgerlingen	12
1/03	Stratec Control Systems, D-K�nigsbach	16
3/03	S�dmo Holding GmbH, D-Riesb�rg	20
6/03	S�dmo Holding GmbH, D-Riesb�rg	17
3/03	Sulbana AG, CH-R�terschen	20
6/03	Sulbana AG, CH-R�terschen	53
5/03	Swissgum AG, D-Kreuzlingen	28
3/03	Sympak Group, I-Milano	41
1/03	Syskron GmbH, D-Freising	15
3/03	Tetra Pak International S. A., CH-Phully	7
5/03	Tetra Pak Inc., USA-Vernon Hills	25
5/03	Tetra Pak, S-Lund	28
3/03	Tetra Pak Processing, D-Reinbek	14
5/03	Tetra Pak Processing, D-Reinbek	10
1/03	Tuchenhagen Dairy Systems, D-B�chen	14
2/03	Tuchenhagen Dairy Systems, D-B�chen	10, 12
5/03	Tuchenhagen Dairy Systems, D-B�chen	36, 37
6/03	Tuchenhagen Dairy Systems, D-B�chen	51, 58
3/03	Tuchenhagen Dairy Systems, D-Sarstedt	17
5/03	Uniloy Milacron, USA-Manchester	25
6/03	Uniloy Milacron, USA-Manchester	18
5/03	Variopak, NL-Nijmegen	49
6/03	Viatran, USA-Grand Island	18
3/03	Waldner, Hermann, GmbH & Co., D-Wangen	20
5/03	Walki Wisa Group, FIN-Valkeakoski	16
3/03	Westfalia Separator FoodTec GmbH, D-Oelde	17
4/03	Wolff, Alfred L., D-Hamburg	34
5/03	Wolff, Alfred L., D-Hamburg	28
1/03	Zentis, Franz, GmbH & Co. KG, D-Aachen	26
5/03	ZIP-Pak, USA-Manteno	25
6/03	ZIP-Pak, USA-Manteno	18

## Internet/e-Commerce

4/03	New Sympak Web site	33
5/03	Engaging consumers online	46

## Manufacturing Technology & Automation

1/03	Is hygiene just a more sophisticated word for cleanliness?	31
2/03	A truly flexible UHT system	39
4/03	Adding value to whey with Pro-Frac	20
5/03	Take two!	30

## Market Trends

1/03	Organic milk products in Europe	5
1/03	Soy, Soy, everywhere	17
1/03	Proving the health benefits of probiotics	28
2/03	Maturing of the European organic dairy sector	40
4/03	Consumers demand convenience in dairy shopping	12

## Trade Shows & Events

1/03	Anuga FoodTec	8
1/03	Congress Events at Anuga FoodTec	17
1/03	AFFI joins WWFE	27
2/03	Anuga FoodTec	8
2/03	Views on ice-cream: pros and cons	30
2/03	International ice-cream symposium	48
3/03	Anuga FoodTec 2003 – Review	6
3/03	Czech Republic well prepared for EU dairy-accession	26
3/03	Dairy Science and Technology	32
3/03	European FoodTec Award 2003	40
4/03	IDF World Dairy Summit	6
4/03	Cheese from the view of today's consumer	14
4/03	CibusTec 2003	23
4/03	The 2nd IDF international ice-cream symposium	24
5/03	Worldwide Food Expo 2003	22
5/03	FiEurope	26
5/03	Brau Beviale	36
5/03	Cibus TEC, I-Parma	38
5/03	Fachpack 2003	42
5/03	Anuga 2003	43
5/03	FoodTech Scandinavia 2003	43
5/03	First joint fair participation at FIE 2003	51
6/03	Worldwide Food Expo 2003	14
6/03	Ice-cream science and technology	18
6/03	CibusTEC 2003	39
6/03	IFE Poland	59

## Personnel

4/03	Gotfredsen, Per, DK-Nil�se	5
6/03	Lemmen, Esther, NL-Koog aan de Zaan	58
4/03	Touillon, Nicolas, DK-Nil�se	5
4/03	Larsson, Fredrik, S-Lund	35
6/03	Zaki, Hassan, NL-Koog aan de Zaan	58

## Ingredients & Additives

2/03	Advances in ripened cheese based on vegetable fat	41
4/03	Surprising natural ingredients	4
4/03	Gaio Tagatose ready for commercial production	10
4/03	Frozen desserts' stabilizers	28
6/03	The European cheese ingredient market	46

## Packaging/Filling

2/03	Packaging trends to 2008	50
3/03	Alternative to Twin Cavity Pots	37
3/03	FlipFresh takes another award	39
3/03	PET filling solution for liquid foods	44
4/03	Opening up the dairy drinks market	8
4/03	Packaging security & safety for dairies	16
5/03	The challenges of cheese weighing and packing	44
6/03	PET bottles boosted market shares	20